

2° l'article 22, en ce qui concerne le non-respect des dispositions des articles 4 à 11 et 24 ou des arrêtés pris pour leur exécution.

Art. 2. Notre Ministre des Entreprises publiques, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 28 février 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,  
G. COËME

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

2° artikel 22, voor wat betreft de niet-naleving van de bepalingen van de artikelen 4 tot 11 en artikel 24 of de in uitvoering ervan genomen besluiten.

Art. 2. Onze Minister van Overheidsbedrijven en Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 28 februari 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,  
G. COËME

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 93 — 555

14 JANVIER 1993. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par les Etats membres de la Communauté européenne

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 44 bis, § 1er, inséré par l'arrêté royal du 8 juin 1983;

Vu la Directive 89/594/CEE du Conseil de la Communauté européenne du 30 octobre 1989 modifiant les Directives 75/362/CEE, 77/452/CEE, 78/686/CEE, 78/1026/CEE et 80/154/CEE concernant la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres respectivement de médecin, d'infirmier responsable des soins généraux, de praticien de l'art dentaire, de vétérinaire et de sage-femme, ainsi que les Directives 75/363/CEE, 78/1027/CEE et 80/155/CEE visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités respectivement du médecin, du vétérinaire et de la sage-femme;

Vu la Directive 90/658/CEE du Conseil de la Communauté européenne du 4 décembre 1990 prévoyant des adaptations, en raison de l'unification allemande, de certaines directives relatives à la reconnaissance mutuelle des diplômes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait que les publication et mise en vigueur du présent arrêté doivent être réalisées sans délais afin de satisfaire ainsi à nos obligations dérivant des Directives européennes 89/594/CEE d.d. 30 octobre 1989 et 90/658/CEE d.d. 4 décembre 1990,

Arrête :

Article 1er. Sous réserve d'être délivrés conformément aux normes minimales de formation figurant en annexe, la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin, visée à l'article 44 bis, § 1er, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, est établie comme suit :

Allemagne :

1. « Zeugnis über die ärztliche Staatsprüfung » (certificat d'examen d'Etat de médecin), délivré par les autorités compétentes et le « Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent » (certificat sanctionnant l'accomplissement de la période préparatoire comme assistant médical), dans la mesure où la législation allemande prévoit encore l'existence d'une telle période pour compléter la formation médicale;

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU**

N. 93 — 555

14 JANUARI 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van arts afgeleverd door de lid-Staten van de Europese Gemeenschap

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 44 bis, § 1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1983;

Gelet op Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschap van 30 oktober 1989 tot wijziging van de Richtlijnen 75/362/EEG, 77/452/EEG, 78/686/EEG, 78/1026/EEG en 80/154/EEG inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van respectievelijk de arts, de algemeen ziekenverpleger, de beoefenaar der tandheelkunde, de dierenarts en de verloskundige, alsmede van de Richtlijnen 75/363/EEG, 78/1027/EEG en 80/155/EEG inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van respectievelijk de arts, de dierenarts en de verloskundige;

Gelet op Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschap van 4 december 1990 houdende aanpassing, in verband met de Duitse eenwording, van bepaalde richtlijnen inzake de onderlinge erkenning van de diploma's;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de bekendmaking en in werking treding van dit besluit zonder verwijl moet gebeuren om aan onze verplichtingen voortvloeiend uit de Europese Richtlijnen 89/594/EEG d.d. 30 oktober 1989 en 90/658/EEG d.d. 4 december 1990 te voldoen,

Besluit :

Artikel 1. Onder voorbehoud te zijn afgeleverd overeenkomstig de in bijlage vermelde minimumopleidingsnormen, wordt de lijst van de diploma's, certificaten en andere titels van arts, bedoeld in artikel 44 bis, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, als volgt vastgesteld :

Duitsland :

1. « Zeugnis über die ärztliche Staatsprüfung » (certificaat betreffende het staatsexamen voor arts), afgegeven door de bevoegde instanties en het « Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent » (certificaat dat na afloop van de voorbereidende periode als medisch assistent wordt afgegeven), indien zulk een periode ingevolge Duitse wettelijke bepalingen ter afsluiting van de artsenopleiding nog is voorgeschreven;

2. le certificat d'examen d'Etat de médecin délivré par les autorités compétentes après le 30 juin 1988 et l'attestation certifiant l'exercice de l'activité de médecin au cours d'une période de stage (« Arzt im Praktikum »);

Danemark :

« bevis for bestået lægevidenskabelig embedseksamen » (diplôme légal de docteur en médecine), délivré par la faculté de médecine d'une université, accompagné de « dokumentation for gennemført praktisk uddannelse » (certificat de stage), établi par les autorités compétentes des services de santé;

France :

1. le diplôme d'Etat de docteur en médecine délivré par les facultés de médecine ou les facultés mixtes de médecine et de pharmacie des universités ou par les universités;

2. le diplôme d'université de docteur en médecine dans la mesure où celui-ci sanctionne le même cycle de formation que celui prévu pour le diplôme d'Etat de docteur en médecine précité;

Irlande :

« primary qualification » (certificat sanctionnant les connaissances de base), délivré en Irlande après le passage d'un examen qualifiant tenu devant un jury compétent et un certificat portant sur l'expérience acquise, délivré par le même jury, et qui autorisent l'enregistrement en tant que « fully registered medical practitioner » (médecin généraliste);

Italie :

« diploma di laurea in medicina e chirurgia » (diplôme de lauréat en médecine et chirurgie), délivré par l'université et accompagné du « diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia » (diplôme d'habilitation à l'exercice de la médecine et de la chirurgie), délivré par la commission d'examen d'Etat;

Luxembourg :

le diplôme d'Etat de docteur en médecine, chirurgie et accouchements délivré par le jury d'examen d'Etat, visé par le Ministre de l'Education nationale et le certificat de stage visé par le Ministre de la Santé publique;

Pays-Bas :

« universitair getuigschrift van arts »;

Royaume-Uni :

« primary qualification » (certificat sanctionnant les connaissances de base), délivré au Royaume-Uni après le passage d'un examen qualifiant tenu devant un jury compétent et un certificat portant sur l'expérience acquise, délivré par le même jury, et qui autorisent l'enregistrement en tant que « fully registered medical practitioner » (médecin généraliste);

Grèce :

« πτυχίο Ιατρικής » (licence en médecine), délivrée par :

- la faculté de médecine d'une université ou
- par la faculté de sciences de la santé, département de médecine d'une université;

Espagne :

« Título de Licenciado en Medicina y Cirugía » (titre de licencié en médecine et chirurgie), délivré par le Ministère de l'Education et de la Science ou par le recteur d'une université;

Portugal :

« Carta de curso de licenciatura em medicina » (diplôme sanctionnant les études en médecine), délivré par une université, ainsi que le « Diploma comprovativo da conclusão do internato geral » (diplôme sanctionnant l'internat général), délivré par les autorités compétentes du Ministère de la Santé.

**Art. 2.** Les diplômes, certificats et autres titres visés à l'article 1er qui sanctionnent une formation commencée avant les dates figurant en annexe, doivent être accompagnés :

— soit d'une attestation des autorités compétentes de l'Etat membre ayant délivré ce diplôme, certificat ou titre et certifiant que le bénéficiaire a satisfait à toutes les conditions de formation figurant en annexe;

— soit d'une attestation des autorités compétentes de l'Etat membre d'origine ou de provenance certifiant que le bénéficiaire s'est consacré effectivement et licitement aux activités de médecin pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation.

**Art. 3.** Les diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par les Etats membres, et qui ne répondent pas aux dénominations figurant à l'article 1er, sont assimilés pour l'application du

2. het na 30 juni 1988 door de bevoegde instanties afgegeven certificaat betreffende het staatsexamen voor arts en de verklaring waaruit blijkt dat de werkzaamheden van arts gedurende een stageperiode zijn uitgeoefend (« Arzt im Praktikum »);

Denemarken :

« bevis for bestået lægevidenskabelig embedseksamen » (wettelijk diploma van doctor in de geneeskunde), uitgereikt door de medische faculteit van een universiteit, vergezeld van het « dokumentation for gennemført praktisk uddannelse » (stagecertificaat), opgesteld door de bevoegde instanties van de gezondheidsdiensten;

Frankrijk :

1. « diplôme d'Etat de docteur en médecine » (staatsdiploma van doctor in de geneeskunde), uitgereikt door de medische faculteiten, de medisch-farmaceutische interfaculteiten van de universiteiten of door de universiteiten;

2. « diplôme d'université de docteur en médecine » (universitair diploma van doctor in de geneeskunde), voor zover hiervoor dezelfde opleidingscyclus is vereist als van het hierboven vermelde staatsdiploma van doctor in de geneeskunde;

Ierland :

« primary qualification » (certificaat inzake basiskennis), uitgereikt in Ierland na een bekwaamheidsexamen voor een bevoegde examencommissie, te zamen met een certificaat inzake praktijkervaring dat door dezelfde examencommissie is uitgereikt en welke recht geven op volledige inschrijving in het register als « fully registered medical practitioner » (huisarts);

Italië :

« diploma di laurea in medicina e chirurgia » (diploma van afgestudeerde arts en chirurg), afgegeven door de universiteit en vergezeld van het « diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia » (diploma dat de bevoegdheid geeft tot het uitoefenen van de genees- en heelkunde), afgegeven door de staatsexamencommissie;

Luxemburg :

« diplôme d'Etat de docteur en médecine, chirurgie et accouchements » (staatsdiploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde), uitgereikt door de staatsexamencommissie, gefiatteerd door de Minister van Onderwijs, plus « certificat de stage » (stagecertificaat), gefiatteerd door de Minister van Volksgezondheid;

Nederland :

het universitair getuigschrift van arts;

Verenigd Koninkrijk :

« primary qualification » (certificaat inzake basiskennis), uitgereikt in het Verenigd Koninkrijk na een bekwaamheidsexamen voor een bevoegde examencommissie, te zamen met een certificaat inzake de praktijkervaring dat door dezelfde examencommissie is uitgereikt en welke recht geven op volledige inschrijving in het register als « fully registered medical practitioner » (huisarts);

Griekenland :

« πτυχίο Ιατρικής » (diploma dat de bevoegdheid geeft tot het uitoefenen van de geneeskunde), afgegeven door :

- de faculteit geneeskunde van een universiteit of door
- de faculteit gezondheidswetenschappen, afdeling geneeskunde, van een universiteit;

Spanje :

« Título de Licenciado en Medicina y Cirugía » (titel van afgestudeerd arts en chirurg), afgegeven door het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen of door de rector magnificus van een universiteit;

Portugal :

« Carta de curso de licenciatura em medicina » (diploma ter afsluiting van de studie geneeskunde), uitgereikt door een universiteit, alsmede het « Diploma comprovativo da conclusão do internato geral » (het diploma van intern geneesheer), uitgereikt door de bevoegde autoriteiten van het Ministerie van Volksgezondheid.

**Art. 2.** De in artikel 1 vermelde diploma's, certificaten en andere titels die een opleiding bekronen welke werd aangevangen vóór de in bijlage vermelde data, dienen vergezeld te zijn van :

— ofwel een verklaring van de bevoegde autoriteiten van de lid-Staat die het diploma, certificaat of titel heeft afgeleverd en waarin bevestigd wordt dat de betrokkene aan alle in bijlage vermelde opleidingsvoorwaarden heeft voldaan;

— ofwel een verklaring van de bevoegde autoriteiten van de lid-Staat van oorsprong of van herkomst waarin bevestigd wordt dat de betrokkene de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan daadwerkelijk en op wettige wijze heeft verricht.

**Art. 3.** De diploma's, certificaten en andere titels van arts, afgeleverd door de lid-Staten, en die niet overeenstemmen met de in artikel 1 vermelde benamingen, worden voor de toepassing van dit

présent arrêté aux diplômes figurant à cet article, s'ils sont accompagnés d'une attestation de l'Etat membre ayant délivré ce diplôme, certificat ou titre, certifiant :

- qu'ils sont assimilés par ce même Etat à ceux dont les dénominations figurent à l'article 1er, et
- soit qu'ils aient été obtenus après une formation répondant aux conditions de formation figurant en annexe;
- soit que le bénéficiaire se soit consacré effectivement et licitement aux activités de médecin pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation dans la mesure où ces activités ont été exercées dans ce même Etat, sinon cette dernière attestation peut également être délivrée par le(s) Etat(s) membre(s) où ces activités ont été exercées.

**Art. 4.** Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant à l'article 1er, les diplômes, certificats et autres titres de médecin qui sanctionnent une formation acquise sur le territoire de l'ancienne République démocratique allemande et ne répondant pas à l'ensemble des exigences minimales de formation figurant en annexe, à condition :

- qu'ils sanctionnent une formation commencée avant le 3 octobre 1990, et
- qu'ils soient accompagnés d'une attestation délivrée par les autorités compétentes allemandes, certifiant qu'ils donnent droit à l'exercice des activités de médecin sur tout le territoire de l'Allemagne, selon les mêmes conditions que les titres qui sont délivrés par les autorités compétentes allemandes et visés à l'article 1er et certifiant en plus que leurs titulaires se sont consacrés effectivement et licitement en Allemagne aux activités de médecin, pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation.

**Art. 5. § 1er.** Par dérogation à l'article 1er et pour les seules personnes titulaires d'une part d'un diplôme luxembourgeois de médecin visé par la loi luxembourgeoise de 1939 relative à la collation des grades académiques et universitaires et d'autre part d'un diplôme luxembourgeois de spécialiste et qui désirent être agréés en Belgique en qualité de médecin spécialiste, la possession du seul diplôme d'Etat de docteur en médecine, chirurgie et accouchements délivré par le jury d'examen d'Etat luxembourgeois et visé à l'article 1er est suffisante pour l'application du présent arrêté.

**§ 2.** Par dérogation à l'article 1er et pour les seules personnes titulaires d'une part du diplôme légal de docteur en médecine délivré par la faculté de médecine d'une université danoise, conformément à l'arrêté danois du Ministre de l'Intérieur du 14 mai 1970, et d'autre part du certificat danois conférant le titre de médecin spécialiste, et qui désirent être agréés en Belgique en qualité de médecin spécialiste, la possession du seul diplôme danois de docteur en médecine précité est suffisante pour l'application du présent arrêté.

**§ 3.** Les diplômes visés sous § 1er et § 2 ne peuvent être pris en considération que si leurs titulaires aient commencé leur formation avant le 20 décembre 1976.

**Art. 6.** L'arrêté ministériel du 20 juillet 1983 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin, visée à l'article 44bis, § 1er, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, modifié par l'arrêté ministériel du 26 septembre 1986, est abrogé.

Bruxelles, le 14 janvier 1993.

Mme L. ONKELINX

Annexe

1. Aux points suivants sont précisées les conditions minimales de formation auxquelles doivent répondre les diplômes, certificats et autres titres de médecin figurant à l'article 1er de l'arrêté ministériel du 14 janvier 1993 et sanctionnant une formation commencée :

- après le 20 décembre 1976 en Allemagne, Danemark, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas et Royaume-Uni;
- après le 1er janvier 1981 en Grèce;
- après le 1er janvier 1986 en Espagne et au Portugal.

besluit met de in dat artikel vermelde diploma's gelijkgesteld, indien zij vergezeld gaan van een verklaring van de lid-Staat die het diploma, certificaat of titel heeft afgeleverd, waarin wordt bevestigd :

- dat zij door diezelfde lid-Staat worden gelijkgesteld met die waarvan de benamingen voorkomen in artikel 1, en
- ofwel dat zij zijn behaald na een opleiding die in overeenstemming is met de in bijlage vermelde opleidingseisen;
- ofwel dat de betrokkene de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan daadwerkelijk en op wettige wijze heeft verricht voor zover deze werkzaamheden ook in diezelfde Staat werd verricht, zoniet kan deze laatste verklaring ook worden afgeleverd door die lid-Sta(at)(en), waar deze werkzaamheden werden uitgeoefend.

**Art. 4.** Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in artikel 1, de diploma's, certificaten en andere titels van arts die zijn behaald na een op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek ontvangen opleiding die niet aan alle in bijlage vermelde minimumopleidingsvoorwaarden voldoet, indien deze :

- zijn behaald na een opleiding die vóór 3 oktober 1990 is begonnen, en
- vergezeld gaan van een door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven verklaring waarin wordt bevestigd dat deze titels onder dezelfde voorwaarden als de door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven en in artikel 1 voor Duitsland vermelde titels de bevoegdheid verlenen op het gehele grondgebied van Duitsland de werkzaamheden van arts uit te oefenen en waarin eveneens bevestigd wordt dat de houders van deze titels de werkzaamheden van arts in Duitsland gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan daadwerkelijk en op rechtmatige wijze hebben verricht.

**Art. 5. § 1.** In afwijking van artikel 1 geldt voor de toepassing van dit besluit, uitsluitend ten aanzien van personen die houder zijn én van een Luxemburgs artsdiploma dat valt onder de Luxemburgse wet van 1939 betreffende het toekennen van universitaire graden én van het Luxemburgs diploma van specialist en die in België wensen erkend te worden als geneesheer-specialist, als genoegzaam bewijs het bezit van het in artikel 1 vermelde en door de Luxemburgse staatsexamencommissie uitgereikte staatsdiploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde.

**§ 2.** In afwijking van artikel 1 geldt voor de toepassing van dit besluit, uitsluitend ten aanzien van personen die in België wensen erkend te worden als geneesheer-specialist en die houder zijn én van een wettelijk diploma van doctor in de geneeskunde, uitgereikt door de medische faculteit van een Deense universiteit, overeenkomstig het Deense besluit van de Minister van Binnenlandse Zaken van 14 mei 1970 én van het Deens getuigschrift dat machtigt tot het voeren van de titel van specialist, als genoegzaam bewijs het bezit van het hierboven vermelde Deense diploma van doctor in de geneeskunde.

**§ 3.** De in § 1 en § 2 bedoelde diploma's kunnen slechts in aanmerking genomen worden als de houders van deze diploma's hun opleiding zijn begonnen vóór 20 december 1976.

**Art. 6.** Het ministerieel besluit van 20 juli 1983 tot vaststelling van de lijst van de diploma's, certificaten en andere titels van arts, bedoeld in artikel 44bis, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 september 1986, wordt opgeheven.

Brussel, 14 januari 1993.

Mevr. L. ONKELINX

Bijlage

1. In de hiernavolgende punten worden de minimumopleidingsvoorwaarden beschreven waaraan de in artikel 1 van het ministerieel besluit van 14 januari 1993 vermelde diploma's, certificaten en andere titels van arts moeten voldoen als ze een opleiding bekronen die werd aangevangen :

- na 20 december 1976 in Duitsland, Denemarken, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland en het Verenigd Koninkrijk,
- na 1 januari 1981 in Griekenland;
- na 1 januari 1986 in Spanje en Portugal.

2.1. En délivrant les diplômes, certificats et autres titres de médecin visés au point 1, les Etats membres garantissent que l'intérêt acquis pendant la durée totale de sa formation :

a) une connaissance adéquate des sciences sur lesquelles se fonde la médecine, ainsi qu'une bonne compréhension des méthodes scientifiques, y compris des principes de la mesure des fonctions biologiques, de l'appréciation de faits établis scientifiquement et de l'analyse des données;

b) une connaissance adéquate de la structure, des fonctions et du comportement des êtres humains, en bonne santé et malades, ainsi que des rapports entre l'état de santé de l'homme et son environnement physique et social;

c) une connaissance adéquate des matières et des pratiques cliniques lui fournissant un aperçu cohérent des maladies mentales et physiques, de la médecine sous ses aspects préventifs, diagnostique et thérapeutique, ainsi que de la reproduction humaine;

d) une expérience clinique adéquate sous surveillance appropriée dans des hôpitaux.

2.2. Cette formation médicale totale comprend au moins six années d'études ou 5 500 heures d'enseignement théorique et pratique dispensées dans une université ou sous la surveillance d'une université.

2.3. L'admission à cette formation suppose la possession d'un diplôme ou certificat donnant accès, pour les études en cause, aux établissements universitaires d'un Etat membre.

2.4. Pour les intéressés ayant commencé leurs études avant le 1er janvier 1972, la formation visée au point 2.2. peut comporter une formation pratique de niveau universitaire de six mois effectuée à plein temps sous le contrôle des autorités compétentes.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 14 janvier 1993.

Mme L. ONKELINX

2.1. Door het afleveren van de in punt 1 vermelde diploma's, certificaten en andere titels van arts waarborgen de lid-Staten dat de betrokkene gedurende zijn totale opleidingstijd :

a) voldoende kennis heeft verworven van de wetenschappen waarop de geneeskunst berust, alsmede een goed inzicht heeft verkregen in de wetenschappelijke methoden, met inbegrip van de beginselen van de meting van biologische functies, in de beoordeling van wetenschappelijk vastgestelde feiten alsmede in het analyseren van gegevens;

b) voldoende kennis heeft verworven van de structuur, de functies en het gedrag van gezonde en zieke personen, alsmede van de wijze waarop de gezondheidstoestand van de mens wordt beïnvloed door zijn natuurlijke en sociale omgeving;

c) voldoende kennis heeft verworven van de klinische praktijk, waardoor hij een samenhangend beeld heeft van de ziekten van lichaam en geest, van de geneeskunde voor wat de aspecten preventie, diagnose en therapie betreft, alsmede van de voortplanting van de mens;

d) onder deskundige leiding voldoende klinische ervaring in ziekenhuizen heeft opgedaan.

2.2. Een dergelijke totale geneeskundige opleiding omvat ten minste zes studie jaren of 5 500 uren theoretisch en praktisch onderwijs, dat aan een universiteit respectievelijk onder toezicht van een universiteit wordt gegeven.

2.3. Voor de toelating tot deze opleiding wordt het bezit vereist van een diploma of certificaat dat in een lid-Staat voor de desbetreffende studie toegang geeft tot inrichtingen van universitair onderwijs.

2.4. Bij betrokkenen wier opleiding vóór 1 januari 1972 is aangevallen, kan de in punt 2.2. genoemde opleiding een praktische scholing op universitair niveau van ten hoogste zes maanden omvatten, in de vorm van een full-time opleiding onder toezicht van de bevoegde autoriteiten.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 14 januari 1993.

Mevr. L. ONKELINX

F. 93 — 556

14 JANVIER 1993. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par les Etats membres de la Communauté européenne

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 44bis, § 2, inséré par l'arrêté royal du 8 juin 1983;

Vu la Directive 89/594/CEE du Conseil de la Communauté européenne du 30 octobre 1989 modifiant les Directives 75/362/CEE, 77/452/CEE, 78/686/CEE, 78/1026/CEE et 80/154/CEE concernant la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres respectivement de médecin, d'infirmier responsable des soins généraux, de praticien de l'art dentaire, de vétérinaire et de sage-femme, ainsi que les Directives 75/363/CEE, 78/1027/CEE et 80/155/CEE visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités respectivement du médecin, du vétérinaire et de la sage-femme;

Vu la Directive 90/658/CEE du Conseil de la Communauté européenne du 4 décembre 1990 prévoyant des adaptations, en raison de l'unification allemande, de certaines directives relatives à la reconnaissance mutuelle des diplômes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait que les publications et mise en vigueur du présent arrêté doivent être réalisées sans délais afin de satisfaire ainsi à nos obligations dérivant des Directives européennes 89/594/CEE d.d. 30 octobre 1989 et 90/658/CEE d.d. 4 décembre 1990,

Arrête :

Article 1er. § 1er. Les diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste, visés à l'article 44bis, § 2, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art

N. 93 — 556

14 JANUARI 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist afgeleverd door de lid-Staten van de Europese Gemeenschap

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 44bis, § 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1983;

Gelet op Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschap van 30 oktober 1989 tot wijziging van de Richtlijnen 75/362/EEG, 77/452/EEG, 78/686/EEG, 78/1026/EEG en 80/154/EEG inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van respectievelijk de arts, de algemeen ziekenverpleger, de beoefenaar der tandheelkunde, de dierenarts en de verloskundige, alsmede van de Richtlijnen 75/363/EEG, 78/1027/EEG en 80/155/EEG inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van respectievelijk de arts, de dierenarts en de verloskundige;

Gelet op Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschap van 4 december 1990 houdende aanpassing, in verband met de Duitse eenwording, van bepaalde richtlijnen inzake de onderlinge erkenning van diploma's;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de bekendmaking en in werking treding van dit besluit zonder verwijl moet gebeuren om aan onze verplichtingen voortvloeiend uit de Europese Richtlijnen 89/594/EEG d.d. 30 oktober 1989 en 90/658/EEG d.d. 4 december 1990 te voldoen,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist, bedoeld in artikel 44bis, § 2, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening